

## **Investigaciones de los CDC sobre el viajero con tuberculosis extremadamente resistente: preguntas y respuestas para los pasajeros y tripulación de los vuelos relacionados con este caso**

### **¿Qué sucedió?**

Los CDC están investigando un caso de tuberculosis extremadamente resistente (XDR, por sus siglas en inglés). Se trata de un ciudadano estadounidense con tuberculosis XDR potencialmente infecciosa que viajó ida y vuelta a Europa en vuelos comerciales entre el 12 y 24 de mayo y luego ingresó a los Estados Unidos en auto por la frontera con Canadá. A partir del 25 de mayo, el paciente ha estado hospitalizado en salas de aislamiento respiratorio o utilizando una mascarilla especial y en estos momentos recibe tratamiento médico para la tuberculosis XDR.

### **¿Cuáles son las fechas y los números de los vuelos que se están investigando?**

- Air France # 385 / Delta # 8517, que salió de Atlanta el 12 de mayo y llegó a París el 13 de mayo
- Czech Air # 0104, que salió de Praga con destino a Montreal el 24 de mayo

### **¿Qué es la tuberculosis XDR?**

La tuberculosis XDR es un tipo poco común de tuberculosis y es resistente a casi todos los medicamentos que se utilizan para el tratamiento de esta enfermedad.

### **¿Qué están haciendo los CDC?**

Los CDC están trabajando con los departamentos de salud locales y estatales de los Estados Unidos, los ministerios de salud internacionales, las compañías aéreas y la Organización Mundial de la Salud para notificar y darle seguimiento a los pasajeros y la tripulación que puedan correr riesgo de exposición a la tuberculosis XDR. Cada país que participa en la investigación establecerá las recomendaciones para sus propios residentes.

### **¿Quién debería hacerse la prueba de detección?**

La Organización Mundial de la Salud ha establecido directrices para el seguimiento y el cuidado de las personas que podrían haber estado expuestas a alguien con tuberculosis durante un vuelo. Según estas directrices, los CDC recomiendan a todos los ciudadanos y residentes estadounidenses, que fueron pasajeros o miembros de la tripulación de estos vuelos que se hagan las pruebas y evaluaciones para la detección de la infección por tuberculosis.

Las siguientes personas son las que tienen una mayor necesidad de hacerse las pruebas:

- Los pasajeros que se sentaron de la fila 28 a la 32 en el vuelo # 385 de Air France/vuelo # 8517 de Delta, que salió de Atlanta el 12 de mayo con destino a París con arribo el 13 de mayo.
- Los pasajeros que se sentaron de la fila 10 a la 14 del vuelo # 0104 de la aerolínea Czech Air, que salió de Praga con destino a Montreal el día 24 de mayo.
- Los miembros de la tripulación que trabajaron en las cabinas de los vuelos mencionados.

### **¿Cuántas personas había en los aviones?**

Los vuelos sometidos a investigación son de compañías aéreas intercontinentales grandes y por lo general se encuentran llenos. El vuelo de Air France # 385/Delta # 8517 llevaba 433 pasajeros y 18 miembros de la tripulación. El vuelo de Czech Air # 0104 tenía 191 pasajeros y 9 miembros de la tripulación.

### **¿Cuál es el riesgo de contagiarse con tuberculosis en un avión?**

El riesgo de contraer cualquier tipo de tuberculosis depende de varios factores, tales como el grado de avance de la tuberculosis en el paciente, el tiempo de exposición y la forma de ventilación. Lo más importante para determinar si se presenta un riesgo de contagio en el vuelo es si alguno de los pasajeros padece de tuberculosis contagiosa. Si esta es la situación, los pasajeros de los vuelos que duren 8 horas o más tendrán un riesgo mayor de contraer la tuberculosis que los pasajeros de los vuelos más cortos.

### **¿Si fui pasajero del mismo vuelo en que viajó la persona con tuberculosis XDR, puedo contagiar a otros?**

Solo una persona con la tuberculosis activa puede transmitir a otros los gérmenes de esta enfermedad. Si usted ha estado en contacto con una persona con tuberculosis (o tuberculosis XDR), puede contagiarse. No obstante, no todas las personas infectadas por la bacteria de la tuberculosis se enferman. De acuerdo a esto, existen dos formas de tuberculosis: la tuberculosis latente y la tuberculosis activa. Una persona con tuberculosis latente no puede transmitir los gérmenes a otras personas, pero en un futuro esta enfermedad se puede convertir en tuberculosis activa. Las personas con problemas médicos o que están tomando medicamentos que inhiben el sistema inmunitario tienen un alto riesgo de enfermarse de tuberculosis activa.

### **¿Qué debo hacer si fui pasajero de alguno de los vuelos indicados anteriormente?**

Necesita dirigirse a su médico o departamento de salud local para que le realicen la prueba de detección de la tuberculosis y también comunicarse con la oficina de control de la tuberculosis de su ciudad o estado. Debe ser examinado para detectar los signos y síntomas de la tuberculosis y debe hacerse la prueba cutánea de tuberculina o el examen de sangre *QuantiFERON®TB Gold (QFT-G)* para detectar la enfermedad.

Es importante hacerse la prueba de detección de la tuberculosis tan pronto como sea posible. La reacción del sistema inmunitario a la prueba cutánea de tuberculina o a la prueba de sangre *QFT-G*, puede tardar de 8 a 10 semanas en manifestarse, por lo tanto si el resultado de la primera prueba es negativo, usted deberá hacerse una segunda prueba de detección de la tuberculosis 8 a 10 semanas después de la fecha de su vuelo. En la respuesta a la siguiente pregunta se explica lo que significa un resultado positivo de la prueba.

**Yo fui pasajero del vuelo en que viajó el paciente con tuberculosis XDR. El resultado de mi prueba cutánea de tuberculina (o del examen de sangre *QFT-G*) fue positivo. ¿Qué significa ese resultado?**

Si el resultado de la prueba cutánea (o del examen de sangre) es positivo, necesitará hacerse otras pruebas para determinar si tiene la infección por tuberculosis latente (LTBI) o la tuberculosis activa.

A las personas con resultados positivos a la prueba cutánea de tuberculina (o al examen de sangre *QFT-G*), se les debe tomar una radiografía del tórax para determinar si presentan tuberculosis pulmonar activa. Se deben realizar pruebas de bacilo ácido alcohol resistencia (BAAR) en frotis o cultivos de las muestras de esputo de todas las personas que presentan síntomas de tuberculosis o cuyas radiografías parecen indicar la tuberculosis.

Además, su médico tendrá que determinar si el resultado positivo de la prueba se debe a la infección transmitida por el viajero con tuberculosis XDR o a otro tipo de exposición ocurrida anteriormente.

Esto se determinará mediante el análisis de varios factores. Entre los cuales se incluyen: el riesgo a exposición previa a la tuberculosis y si el resultado positivo de la prueba se obtuvo en la primera prueba cutánea (o en el primer examen de sangre *QFT-G*) o en la segunda prueba (realizada 8 a 10 semanas después del vuelo en que se tuvo contacto con el paciente con tuberculosis XDR).

**Información relacionada: Se calcula que entre 9.6 y 14.9 millones de personas que viven en los Estados Unidos tienen la infección de tuberculosis latente, pero lo desconocen debido a que no presentan signos o síntomas.**

Si usted nunca ha recibido tratamiento para la tuberculosis o la infección de tuberculosis latente, su doctor le podrá recomendar que tome medicinas para prevenir la tuberculosis o que se le haga seguimiento médico hasta por 2 años, de tal manera que si se enferma con tuberculosis se pueda detectar rápidamente.

La decisión para determinar si requiere un tratamiento preventivo o seguimiento médico hasta por 2 años dependerá de si su médico cree que la infección se debe a la exposición al paciente con tuberculosis XDR o a una exposición anterior. Esto se debe a que el tratamiento preventivo se puede administrar a personas contagiadas por otras que tienen la tuberculosis común (no resistente a los medicamentos), sin embargo, no existe tratamiento preventivo confirmado para las personas contagiadas por personas con tuberculosis XDR.

## ¿Qué es la infección de tuberculosis latente?

En la mayoría de las personas que inhalan las bacterias de la tuberculosis y se infectan, su cuerpo puede combatir las bacterias para impedir su crecimiento. La bacteria se vuelve inactiva, pero permanece viva en el cuerpo. Esto se denomina infección de tuberculosis latente.

Las personas con infección de tuberculosis latente no se sienten enfermas o presentan síntomas, pero generalmente tienen una reacción positiva a la prueba cutánea de tuberculina (o al examen de sangre *QFT-G*). Estas personas están infectadas por *M. tuberculosis*, pero no tienen la tuberculosis activa. **Las personas con la infección de tuberculosis latente no son contagiosas y por lo tanto no pueden contagiar a otras personas.**

Sin embargo, la infección por tuberculosis latente puede avanzar a tuberculosis activa en el futuro. En general, entre el 5 y el 10% de las personas infectadas padecerán de tuberculosis activa en algún momento y en la mitad de estas personas ocurrirá en los primeros 2 años a partir del momento de la infección. Aquellas personas cuyos sistemas inmunitarios están debilitados, especialmente los que sufren de la infección por VIH, tienen un riesgo considerablemente mayor de padecer de tuberculosis activa que las personas con sistemas inmunitarios normales. Son particularmente preocupantes los casos de personas infectadas con tuberculosis XDR y que posteriormente contraen la tuberculosis activa, ya que estas personas padecerán de tuberculosis XDR y no de tuberculosis común.

<b>Las personas con infección de tuberculosis latente</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• tienen la bacteria inactiva de la tuberculosis en el organismo</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• no se sienten enfermas y no son contagiosas</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• No pueden transmitir las bacterias de la tuberculosis a otras personas</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Necesitan recibir tratamiento para la infección de tuberculosis latente con el fin de prevenir la tuberculosis; sin embargo, si se exponen a una persona con tuberculosis XDR o tuberculosis multirresistente (MDR, por sus siglas en inglés) y resultan infectadas, el tratamiento preventivo puede que no sea una opción a seguir.</li></ul>

## Diferencias entre la infección de tuberculosis latente y la enfermedad de tuberculosis activa

Una persona con infección de tuberculosis latente	Una persona con enfermedad de tuberculosis activa
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No tiene ningún síntoma</li>   <li>• No se siente enferma</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presenta síntomas que pueden incluir:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• una tos intensa que dura 3 semanas o más</li> <li>• dolor en el pecho</li> <li>• tos con sangre o esputo</li> <li>• cansancio o agotamiento</li> <li>• pérdida de peso</li> <li>• falta de apetito</li> <li>• escalofríos</li> <li>• fiebre</li> <li>• sudor durante la noche</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No puede transmitir la tuberculosis a otras personas</b></li> <li>• Por lo general ha tenido resultados positivos a la prueba cutánea de tuberculina o al examen de sangre QuantiFERON-TB® Gold</li> <li>• Tiene una radiografía de tórax normal y un resultado a la prueba de esputo negativo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Puede contagiar la tuberculosis a otras personas</b></li> <li>• Por lo general ha tenido resultados positivos a la prueba cutánea de tuberculina o al examen de sangre <i>QuantiFERON-TB® Gold</i>.</li> <li>• Puede tener una radiografía de tórax anormal o un cultivo o frotis de esputo positivo</li> </ul>

Si usted fue un pasajero de los vuelos mencionados, por favor comuníquese con la oficina de control de la tuberculosis de su ciudad, la oficina estatal de control de la tuberculosis o con los CDC al 800-CDC-INFO (800-232-4636).

### ¿Dónde obtengo más información?

- Visite las páginas de Internet de los CDC sobre tuberculosis:
  - [www.cdc.gov/tb](http://www.cdc.gov/tb)
  - [www.cdc.gov/tb/xdr/tb/es](http://www.cdc.gov/tb/xdr/tb/es)
- Llame a los CDC:
  - 800-CDC-INFO (inglés y español)
  - 800-243-7889 (TTY)
- Folletos didácticos en inglés:
  - [www.cdc.gov/tb/pubs/pamphlets/TB\\_contact\\_investigation.pdf](http://www.cdc.gov/tb/pubs/pamphlets/TB_contact_investigation.pdf)
  - [www.cdc.gov/tb/pubs/pamphlets/TB\\_infection.pdf](http://www.cdc.gov/tb/pubs/pamphlets/TB_infection.pdf)